

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1936-1937		N° 239	
		SEANCE du 22 avril 1937	VERGADERING van 22 April 1937
		Zittingsjaar 1936-1937	

PROJET DE LOI

apportant des modifications au Chapitre II, Titre I^{er},
Livre 2 du Code pénal, relatif aux crimes et délits contre
la sûreté extérieure de l'Etat:

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Notre Législation, relative aux crimes et délits contre la sûreté de l'Etat, a été modifiée par la loi du 19 juillet 1934.

Au moment où cette loi fut votée, on pouvait considérer qu'elle répondait aux nécessités du moment; mais depuis un certain temps, on constate une recrudescence de l'activité des services de renseignements étrangers. La répétition et l'ampleur de telles infractions constituent donc un danger de plus en plus grand pour la sécurité du Pays. Il est nécessaire que leur répression soit proportionnée au préjudice qu'elles peuvent causer à la collectivité.

C'est le cas spécialement pour les machinations prévues par l'article 114 du Code pénal, et aussi pour les faits d'espionnage réprimés par l'article 118 de ce code. En effet, les agissements criminels de ceux qui livrent à l'étranger des renseignements intéressant les secrets de la Défense Nationale risquent de vouer à l'échec les efforts considérables accomplis par la Nation en vue de sa défense.

Dans cette matière, les crimes commis en temps de paix présentent incontestablement, en raison de leurs conséquences possibles, un caractère de gravité aussi accusé que celui des mêmes crimes commis en temps de guerre.

D'autre part, l'augmentation des peines prévues par les deux dispositions ci-dessus entraîne logiquement un renforcement des peines prévues par les articles 115 (dernier alinéa), 123bis et une modification de l'article 123ter.

Enfin, il convient, à notre sentiment, d'élever à un an le maximum de la peine d'emprisonnement prévue par l'article 120ter. Les limites de la peine actuelle, huit jours à trois mois, ne permettent pas une répression suffisante dans certains cas où il est manifeste que l'auteur de l'infraction a agi dans un dessein coupable.

ONTWERP VAN WET

waarbij er wijzigingen worden aangebracht in Hoofdstuk II, Titel I, Boek 2 van het Wetboek van Strafrecht, betreffende de misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van den Staat.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Onze Wetgeving inzake de misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van den Staat, werd gewijzigd bij de wet van 19 Juli 1934.

Op het oogenblik dat die wet goedgestemd werd, mocht men ze beschouwen als beantwoordend aan de vereischten van het oogenblik, doch sedert eenigen tijd wordt er een grootere bedrijvigheid van de vreemde inlichtingsdiensten vastgesteld. De herhaling en de omvang van dergelijke misdrijven zijn dus een voor 's Lands veiligheid steeds grooter wordend gevaar. Het is dus noodig dat de bestraffing er van in verhouding weze tot het nadeel dat ze aan de gemeenschap kunnen berokkenen.

Dit is inzonderheid het geval voor de kuiperijen waarvan sprake in artikel 114 van het Wetboek van Strafrecht, en ook voor de daden van verspieding welke bij artikel 118 van dit Wetboek worden bestraft. De misdadige handelingen van dezen, die aan den vreemde inlichtingen nopens de geheimen der Landsverdediging verstrekken, zouden immers de overgrootste pogingen kunnen verijdelen, welke de Natie met het oog op hare verdediging heeft aangewend.

Op dit gebied zijn de in vreedstijd begane misdaden, om reden van hunne mogelijke gevolgen, ontegensprekelijk even erg als diezelfde misdaden, begaan in oorlogstijd.

Buitendien brengt de verzwarende van de bij de twee vorenstaande bepalingen voorzien straffen logisch een verzwarende mede van de straffen voorzien bij artikels 115 (laatste alinea), 123bis en eene wijziging van artikel 123ter.

Ten slotte zou, naar onze meening, het maximum van de bij artikel 120ter voorzien gevangenisstraf tot één jaar dienen verhoogd. De thans vastgestelde uiterste straf, acht dagen tot drie maand, komt in sommige gevallen, waar de overtreder klaarblijkelijk met een misdadig opzet heeft gehandeld, geen voldoende beteugeling toe.

L'étude du droit comparé en cette matière, de même que des avis récents émanant à la fois de la Commission sénatoriale de la Justice et de hauts magistrats, montrent combien le projet de loi soumis à vos délibérations est opportun.

Le Ministre de la Justice,

De studie van het desbetreffend vergelijkend recht, alsmede de adviezen welke onlangs door de Senaatscommissie voor Justitie en tevens door hooge magistraten werden uitgebracht, toonen ten zeerste de gepastheid van het U ter beraadslaging voorgelegd ontwerp van wet aan.

De Minister van Justitie,

F. BOVESSE.

Le Ministre de la Défense Nationale,

De Minister van Landsverdediging,

H. DENIS.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de nos Ministres de la Justice et de la Défense Nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Nos Ministres de la Justice et de la Défense Nationale sont chargés de présenter, en Notre Nom, aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Les modifications suivantes sont apportées au Code pénal :

1° à l'article 114, remplacer respectivement les mots « la détention de dix ans à quinze ans » et « la détention perpétuelle » par « la détention perpétuelle » et « mort »;

2° à l'article 115, remplacer les mots « la détention de dix ans à quinze ans » par « la détention perpétuelle »

3° à l'article 118, remplacer respectivement les mots « la détention de cinq à dix ans » et « la détention de dix à quinze ans » par « la détention de dix à quinze ans » et « la détention extraordinaire »;

WETSONTWERP

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onze Ministers van Justitie en van Landsverdediging,

WIJ HERBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Ministers van Justitie en van Landsverdediging zijn gelast in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EENIG ARTIKEL.

In het Wetboek van Strafrecht worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 114, de woorden « opsluiting van tien jaren tot vijftien jaren » en « levenslange opsluiting » onderscheidenlijk vervangen door « levenslange hechtenis » en « den dood »;

2° in artikel 115, de woorden « gevangenhouding van tien jaren tot vijftien jaren » vervangen door « levenslange hechtenis »;

3° in artikel 118, de woorden « hechtenis van vijf tot tien jaren » en « hechtenis van tien tot vijftien jaren » onderscheidenlijk vervangen door « tien jaar tot vijftien jaar hechtenis » en « buitengewone hechtenis »;

4° à l'article 120^{ter}, remplacer les mots « trois mois » par « un an »;

5° à l'article 123^{bis}, remplacer les mots « deux ans » par « trois ans »;

6° à l'article 123^{ter}, remplacer le deuxième alinéa par la disposition suivante : « Dans le même cas, les peines d'emprisonnement prévues par les articles 119 et 120 et la peine de la détention de cinq à dix ans seront remplacées par la réclusion, la détention de dix à quinze ans par les travaux forcés de même durée, la détention extraordinaire par les travaux forcés de quinze à vingt ans, la détention à perpétuité par les travaux forcés à perpétuité ».

Donné à Bruxelles, le 16 avril 1937.

4° in artikel 120^{ter}, de woorden « drie maanden » vervangen door « één jaar »;

5° in artikel 123^{bis}, de woorden « twee jaren » vervangen door « drie jaren »;

6° in artikel 123^{ter}, de tweede alinea vervangen door de volgende bepaling : « In hetzelfde geval worden de bij artikels 119 en 120 voorziene gevangenisstraffen en de straf van vijf jaar tot tien jaar hechtenis vervangen door de opsluiting, de straf van tien jaar tot vijftien jaar hechtenis door dwangarbeid van denzelfden duur, de buitengewone hechtenis door vijftien jaar tot twintig jaar dwangarbeid, de levenslange hechtenis door levenslangen dwangarbeid ».

Gegeven te Brussel, den 16^{en} April 1937.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Justitie,

F. BOVESSE.

Le Ministre de la Défense Nationale,

De Minister van Landsverdediging,

H. DENIS.